



NEMZETI FEJLESZTÉSI ÉS GAZDASÁGI MINISZTERIUM  
ÉPÍTÉSÜGYI ÉS ÉPÍTÉSZETI FŐOSZTÁLY

## „HELYI ÉPÍTÉSZETI ÖRÖKSÉG 2008” ÉPÍTÉSZETI NÍVÓDÍJ PÁLYÁZAT

**A Helyi Építészeti Örökség 2008 Nívódíj címet az alábbi pályázatok kapták:**

### **1.500.000 Ft díjazásban részesült:**

#### **Szerencs, Fürdő és Wellnessház, volt Községi Fürdő felújítása**

(3900 Szerencs, Rákóczi út, hrsz.: 1599)

Építető: Szerencs Város Önkormányzata (3900 Szerencs, Rákóczi út 89.)

Tervező: Salamin Ferenc, AXIS Építésziroda Kft. (1024 Budapest, Margit krt. 5/a)

Kivitelező: Szivárvány Kft. (3900 Szerencs, Huszárvár u. 26.)

Az 1910-ben épült községi fürdő felújítása a szomszédos templom és a várkert megújításával párhuzamosan jöhetett létre. Az épület több mint 20 évig állt használaton kívül, meglehetősen leromlott állapotából kellett a mai igényeknek megfelelő, elegáns fürdő és wellness épületet kialakítani. A helyreállítás során alapvető szempont volt az eredeti, impozáns térrendszer, a régi épület atmoszférájának megőrzése, visszaállítása. Ezt szolgálta az eredeti részletek, szerkezetek megőrzése, szükséges mértékben harmonikus kiegészítése.

A tervezést kutatás előzte meg, sok részletet fotók alapján rekonstruáltak (pl. az 1960-as években elpusztult bejárati kaput).

Új térként valósult meg az alsó szint boltozatos központi társalgó-kávézó helyisége, mely – a körben meglévő, boltozatos pinceterekhez kapcsolódva – a föld kiemelésével, utólagos boltozat építésével jött létre.

Legmarkánsabb kiegészítés az egykori külső medence lefedése, így belső térbe kerülhetett az új úszómedence, közvetlen kapcsolattal egy napozóterasz felé.

A kádfürdőnek épült szecessziós épület befogadta a mai funkciókat (pl. szauna, gőzkamra, sókamra), a korszerű gépészeti megoldásokat. Az eredeti atmoszférát megtartva, elegáns keretet adva tud megfelelni a jelen kor igényeinek.

### **900.000 Ft díjazásban részesült:**

#### **Balatonalmádi, nyaraló épület felújítása**

(3220 Balatonalmádi, Arany János u. 1., hrsz.: 2157)

Építető-tervező-kivitelező: Ácsné Vuk Ágnes és Ács István

(1112 Budapest, Nagymákfa u. 11.)

Minden ízében igényes, szeretettel és hozzáértéssel végzett helyreállítás, mely a hitelességet, az eredeti állapot visszaállítását szem előtt tartva készült. Az igen leromlott állapotú, az 1930-as években felépült épület megújítását gondos kutatómunka

előzte meg. A hiteles felújítást segítette, hogy rendelkezésre álltak az eredeti állapotról készült fényképek.

Szerencsés, hogy a jelenlegi nyaraló funkció a lakóépület eredeti használatával szinte megegyezik. A hajdanvolt térkapcsolatok megőrzése és a terek minimális változtatása mellett az épület meg tud felelni a mai használat igényeinek. A belső részleteket megőrzi, felújítja, a felhasznált anyagok az eredetivel egyezők, vagy azokhoz hasonlóak. A külső megjelenésben a fedett veranda, a vörös mészkő lábazat igényesen felújított. A homlokzati vakolat hajdan sima, nem kőporos felületű lehetett. A tetőtéri fürdőszoba új tetőablaka tudatosan eltér a meglévőktől, bár a manzárd tetőformára az álló tetőablak illeszkedőbb.

### **700.000 Ft díjazásban részesült:**

#### **Miskolc, Gyermek és Ifjúsági Missziós Központ felújítása**

(3525 Miskolc, Kossuth L. u. 15., hrsz.: 2562)

Építető: Nyilas Misi Alapítvány (3525 Miskolc, Kossuth L. u. 17.)

Tervező: Rudolf Mihály, HADAS Műterem Kft. (3530 Miskolc, Rákóczi u. 15.)

Kivitelező: Juhász László (3700 Kazincbarcika, Alsóvárosi krt. 56.)

A XVIII. században emelt földszintes, boltozatos, stukkós lakóépület Miskolc egykori főbírójának otthona volt. Az ezredfordulóra olyan rossz állapotba került, hogy elbontását latolgatták. Végül a Református Egyház vásárolta meg az ingatlant és újjáépítette föl, illetve bővítette ki a házat.

A felújítás során jelentős kutatásra került sor az eredeti állapot feltárása érdekében. A földszinti rész felújításánál messzemenőig ragaszkodtak az eredeti állapot visszaállításához. A pinceszintet a jobb kihasználtság érdekében bővítették, ez azonban nem befolyásolta az épület eredeti térszerkezetét.

A földszinti tereket eredeti szépségükben állították helyre: ezt mutatják a bejárati kapu, a boltíves kapubehajtó, az utcafronti szobák stukkós mennyezete, XIX. századi spalettás ablakai, a belső ajtók részletei.

Az épületre a mai funkciót kiszolgáló emeletráépítés és tetőtér került. Az új építés igényes, részletgazdag, harmonikusan illeszkedik a helyreállításhoz, mégis egyértelműen megkülönböztethetően mai, modern tereket alkot. A ráépítés a környező épületek magasságát figyelembe véve harmonikusabb utcaképet eredményezett.

### **500.000 Ft díjazásban részesült:**

#### **Kőszeg, Taverna Flórián étterem felújítása**

(9730 Kőszeg, Várkör 59. hrsz.: 1832)

Építető: Sybille Stewart (9730 Kőszeg, Hegyalja u. 33.)

Tervező: Szima Andrea (9730 Kőszeg, Chernel u. 6.)

Németh István (9789 Sé, Szerház u. 14.)

Kivitelező: Vágfalvi Gábor (9730 Kőszeg, Bercsényi M. u. 34.)

Hangulatos étterem kialakítása volt a cél a kőszegi várfal tövében álló egykori lakóház felújításával. Az épület több egységből álló ház volt, melynek eredeti formái az elmúlt évszázadok alatt átépültek, megváltoztak. A felújítás során végzett kutatás számos meglepetéssel szolgált, sok érdekes részlet került elő.

Az eredeti terek, pincék feltárásával, hasznosításával alakult ki a mai vendéglátó funkciót kiszolgáló térrendszer. A két téglaboltozatos pincetér feltárásával, kitisztításával, járószintjének lesüllyesztésével nyertek fogyasztótérket, melyeknek

közvetlen kertkapcsolata is van. A kerti homlokzat két boltíves nyílással tárul föl. Az emeleti nyílásrend kissé átalakult, egységes méretű, formájú ablakok kerültek beépítésre. Izgalmas megoldás az eredeti kemence helyére telepített látványkonyha, mely az eredeti kéménynyílást hasznosítja.

Az épület egy későbbi bővítését elbontva új épületrészt emeltek terasszal, különteremmel. A bővítés szervesen illeszkedik a meglévőhöz. A felújítás során megtalált épületelemeket, melyek eredeti helyét nem tudták megállapítani, csak mint díszítőelemeket mutatják be: a pincében feltárt kút megtekinthető, szép részlete a háznak. A kertben fekvő kapu kőkeret kissé nehezebben értelmezhető. A kertben, a várfal tövében újonnan épített kő mellvédfal megtévesztő hangulati elem. A tulajdonos törekvése a vár közelségében lévő épület helyreállítására dicséretes.

#### **400.000 Ft díjazásban részesült:**

##### **Szentlászló, Népművészeti Alkotóház, Csuhémúzeum felújítása**

(7936 Szentlászló, Petőfi u. 1., hrsz.: 125)

Építtető: Szentlászló Község Önkormányzata (7936 Szentlászló, Rákóczi u. 27.)

Tervező: Építész Kör Kft. (7621 Pécs, Várady Antal u. 5.)

Kivitelező: Aqua-Híd Kft. (7936 Szentlászló, Kossuth L. u. 2/b)

Díjazandó az önkormányzat törekvése, mellyel a tulajdonukba került lakóépület felújítását elvégezték, hasznosítását biztosították, mint népművészeti alkotóház. Az épület utcafronttal párhuzamos homlokzatát az építészeti tagozatok – párkányok, nyíláskeretezések, a homlokzati mezőt mintegy keretbe foglaló féloszlopok – rekonstrukciójával újították fel. Az udvari szárny bővítése az épülethez szervesen illeszkedik, a közösségi funkciót szolgálja. A megfelelő hasznosítás hosszú távon biztosítja az épület folyamatos „jó karban tartását”, történeti kialakításának megfelelő fenntartását.